

VRTNICE VETRA

Prevedel *Gašper Malej*

»Postala sem skrinja krhkih zakladov, med spomini in bolečinami, veselji in zamerami, hrepenenji in strahovi mojih družin.«

Widad Tamimi v najzlahtnejši pisateljski maniri zgodbo pričinja na začetku; z nežno in resnicoljubno potezo odgrne čas in se zazre v družinski včeraj. V iskanju ključa lastne fiziognomije se posprehodi skozi rešetajoče minulo stoletje; tedaj izriše pot očeta, rojenega v Palestini, prav v letu, ko je bila spočeta država Izrael. Oropan miru in plitvega žepa si Khader ne dovoli oteti sna; postal bo pediater, vztraja. Časovna zanka se nato stisne okoli leta 1967, ko je nova vojna ukrojila vnovično begunsko suktnjo ... Neustavljivi vihar zgodovine preči pot prvorojenke, ki s pogumom, odločenostjo in gorečo željo osmisliti nekdanj poveže niti usod in s ponižno modrostjo ume šepete drevesa življenja.

Knjiga je izšla s podporo Javne agencije za knjigo RS.

... opis življenjskih zgodb njenega bogatega judovskega deda in revnega palestinskega očeta, »saj se je treba zazreti v preteklost, če želimo nadaljevati življenje v prihodnosti«. Napisala ga je z namenom, da bi pokazala, kako »imamo ljudje veliko več skupnega, kot si mislimo«.

- Marjan Horvat, Mladina

»Skratka, zgodba, ki jo je potrebno povedati, je tista, ki jo je porodila realnost življenja. Preveva naj jo temačna zatohlost opuščeni podstrešji, dnevniški zapisi neznanih sorodnikov, neskončen tok ustnega izročila, skrbno oko za podrobnosti, ki duše svojih prednikov obleče v podobe iz mesa in krvi. Zgodbe Widad Tamimi imajo prav vse našeto.«

- Gianni Biondillo

Widad Tamimi, pisateljica palestinsko-judovskih korenin, ki je, zanimivo, potomka pisatelja Itala Sveva, prihaja iz begunske družine: njen ded, Jud, je leta 1938 zbežal iz Trsta; njen oče je leta 1967 zapustil Hebron, ko so ga okupirali Izraelci. Da se je njeno življenje zdaj tako prepletlo z begunci, je bilo zanjo precej samoumevno. Kot pisateljica verjame, da je pisalo orodje, ki daje glas neslišanim. V begunskem centru pomaga združevati družine. Do nje pristopijo ljudje, ki so na poti ostali sami, brez ljubljenih, s katerimi so krenili na pot. Potrebujejo pogovor. Poslušajo njihovo pripoved in ko se vrne domov, čuti, da jo mora zapisati. Zapiše jih, kot si predstavlja, da bi jih povedali sami. Vsa imena so izmišljena, toda njihove zgodbe imajo resnično ozadje.



Zbirka SANJE roman •
leposlovje za odrasle •

broširana vezava •

152 x 235 mm, 272 strani •

ISBN 9789612745455 •

17,95 EUR •

